



SAISON 2022 – 2023

18/09/2022 – 16h00

www.fcwiltz.com

LIVESTREAM



Ballon de Match:
Ana Lopes & Lurdes Andrade, Wiltz





AGENCE IMMOBILIÈRE
TOUSSAINT Abby

Ganz Ouer fir Äre Projet!



**À l'écoute
pour vos projets!**



23A, rue Nicolas Welter | **MERSCH**
45, rue Grande-Duchesse Charlotte | **MERSCH**
105, Grand-Rue | **ETTELBRUCK**



☎ **32 81 73-1**

✉ info@confiance.lu

www.confiance.lu



INHALTVERZEICHNIS

Presserevue	6
<hr/>	
1. Mannschaft	20
<hr/>	
Staff	23
<hr/>	
Donateurs	40
<hr/>	



DAS AUFGEBOIT

TOR

Bassène Boris (SEN)	16.9.1993	Bissen, Mühlenbach, UT Petingen, Rodange	11	0	0/0	
Pereira Guilherm (P)	5.11.2001	Mertert/Wasserbillig	0	0	0/0	x
Ruffier Romain (F)	4.10.1989	FC Metz, Amiens, Rouen (alle F), Wiltz	231	0	30/0	

FEUERHR

Crillon Judicael (F)	21.11.1988	AS Nancy, US Raon-l'Etape, SAS Epinal, SR Colmar, LB Châteauroux, Pau FC, FC Chambly (alle F)	31	0	9/0	
Hennetier Jonathan (F)	6.11.1991	Epinal, Amnéville (beide F)	126	10	11/3	
Laurienté Alexandre (F)	19.11.1989	Racing Club de Paris, LB Châteauroux (beide F), FCV Dender, KV Oostende, Boussu Dour, Francs Borains (alle B), Düdelingen, RE Virton (B), UT Petingen	115	4	24/0	
Mersch Gérard (L)	8.9.1996	Wintger, Wiltz, Fola	114	7	22/0	x
Omrani Adelhakim (F)	18.2.1991	RC Lens, FC Le Mans, Nîmes Olympique, Chamois Niortais, CS Sedan (alle F), Oldham Athletic (ENG), RE Virton (B), Dunarea Calarasi (ROM)	43	0	13/0	
Simon Pit (L)	17.2.1998	Hesperingen, FC Metz (F)	83	6	12/0	x
Skenderovic Delvin (L)	23.1.1994	Schifflingen, F91, UN Käerjeng 97, UT Petingen, F91	133	4	26/0	x

MITTELFELD

Amiri Dinan (F)	29.5.2002	eigener Nachwuchs	15	0	15/0	x
Ahmetxhekaj Adrian (L)	12.11.2000	Düdelingen, Kayl/Tetingen, Canach	0	0	0/0	x
Garos Mickaël (L)	10.5.1988	SR Saint-Dié, Saint-Louis-Neuweg (beide F), Niederkorn, F91, Déifferdeng 03, F91, Hesperingen	177	13	25/0	x
Holter Dwayn (L)	15.6.1995	RFCUL, Greuther Fürth (D), Fola, Déifferdeng 03, Virton (B)	115	7	23/1	x
Nakache Kevin (F)	5.4.1989	AS Cannes, RC Lens (beide F), FC Barakaldo (ESP), La Louvière, White Star (beide B), F91 Düdelingen	145	23	27/3	
Ngoma Davy (F)	13.10.1995	Amiens SC, SAS Epinal, Tarbes Pyrénées, Bourges Foot 18, Avoine OCC, Canet Roussillon (alle F), Blansko (CZ)	9	1	9/1	
Pokar Mario (D)	18.1.1990	JFC Neu-Anspach, Kickers Offenbach, Eintracht Frankfurt, Blackburn Rovers, SV Sandhausen, Hessen Kassel, Eintracht Frankfurt II, 1. FC Kaiserslautern II (alle D), F91	111	18	14/0	
Schaus Yannick (L)	11.3.2000	Rodange, D03, FC Metz (F), Bayer Leverkusen (D), RE Virton (B), F91, UT Petingen	36	8	11/3	x
Simon Jérôme (F)	12.9.1993	Grenoble Foot, HSC Montpellier, Le Pontet (alle F), Virton, RWDM (beide B), AOX Kissamikos (GR)	53	11	19/5	
Tinelli Loris (L)	2.2.1999	Kayl/Tetingen, RSC Anderlecht, RE Virton (beide B)	1	0	1/0	x
Taber Tyler (L)	19.7.2003	RFCUL, FC Metz (F), 1. FC Nürnberg (D), RFCUL, Virginia Tech (USA)	69	5	28/2	x

HINGRIFT

Buch Andreas (D)	25.4.1993	VT Frankenthal, SV Horchheim, VfR Grünstadt, TSG Pfeddersheim (alle D), D03	70	38	27/16	
Françoise Emmanuel (F)	30.6.1987	Metz (F), Kaiserslautern (F), F91, Visé (B), Cremonese (I), Fola, Niederkorn, Hesperingen	185	64	23/6	
Muratovic Edvin (L)	15.2.1997	F91, Jeunesse, FC Metz (F), 1. FC Saarbrücken (D), Virton (B), F91, D03, F91	79	26	25/8	x

Trainer	Fahrudin Kuduzovic (1. Saison), 10.10.1984, bisherige Stationen als Trainer: Mühlenbach, Eintracht Trier (Co-Trainer)
Neuzugänge	Buch (D03), Muratovic (F91), Laurienté, Schaus (beide Petingen), Bassène (Rodange), Garos (Hesperingen), Ahmetxhekaj (Canach)
Abgänge	Yann Mabella (RE Virton/B), Gordon Büch (Altglienicke/D), Karim Rossi (Dewa United/IDN), Amdy Konté (Monnerich), Balsa Perkovic (Petingen), Marc Pleimling (Grevenmacher), Demin Skenderovic (Schifflingen), Bryan Gonçalves (Medernach), Bessac Sulejmani (Berburg), Mana Dembélé, Hadi Bentebbal, Yannis Tafer (alle Ziel unbekannt), Rodrigue Dikaba (FC Thionville/F)



Foto: Editpress/Fabrizio Pizzolante

Hintere Reihe von links: Olav Moreira, Tyler Taber, Davy Ngoma, Judicaël Crillon, Adrian Ahmetxhekaj, Abdelhakim Omrani, Edvin Muratovic, Gérard Mersch, Lowan Dewalque, Joachim Amijekori, Alessandro Martin

Mittlere Reihe von links: Kenan Ndenge, Romain Ruffier, Andreas Buch, Mickaël Garos, Delvin Skenderovic, Kevin Nakache, Pit Simon, Mario Pokar, Jérôme Simon, Boris Bassène, Guillherm Pereira

Vordere Reihe von links: Jonathan Hennetier, Dinan Amiri, Yannick Schaus, Fabiana Pitisci (Physio), Julien Humbert (Co-Trainer), Fahrudin Kuduzovic (Trainer), Hugo Cabouret (Fitnessstrainer), Loris Tinelli, Alexandre Laurienté, Emmanuel Francoise

Europapokal-Blut geleckt

Neuer Trainer, neuer Anlauf: Ein siebter Platz in der BGL Ligue ist aufgrund der Ambitionen für den RFCU Lëtzebuerg nicht ausreichend gewesen. Mit Coach Fahrudin Kuduzovic (als Nachfolger von Jeff Saibene, der nach dem Pokalsieg wegging) will der Klub langfristig zu den Topkandidaten der Liga gehören. „Faz“ spricht deshalb auch ganz bewusst von einer „Siegermentalität“, die er dem Team einflößen will.

Vorbereitung: Mit großen Erwartungen waren

die Hauptstädter in den Europapokal gestartet. Die Testspielgegner waren in den Wochen zuvor bewusst ausgewählt worden. Ein Sieg gegen AS Nancy-Lorraine (2:1), ein 0:2 gegen Metz, ein 2:2 gegen die Union Saint-Gilloise und ein 3:0-Erfolg gegen Niederkorn bedeuteten insgesamt eine sehr positive Bilanz – anders als das enttäuschende Ergebnis im Stade de Luxembourg gegen den serbischen Vertreter FK Cukaricki (1:4). Der europäische Sommer war jedenfalls schneller beendet, als es sich der Klub von Karine Reuter vorgestellt hatte.

Transfers: Während

ein paar Abgänge schon länger feststanden, gab es im Fall Yann Mabella immer wieder Wendungen. Der Stürmer, der mit seinen 18 Treffern und einem Doppelpack beim 3:2-Sieg im Pokalfinale maßgeblichen Anteil an dem Saisonverlauf hatte, schloss sich Mitte Juli dann doch dem belgischen Zweitdivisionär Virton an. Mit Offensivspieler Karim Rossi verabschiedete sich im Sommer ein anderer Offensivspieler, sodass der RFCUL doppelt auf dem Transfermarkt zuschlagen musste. Mit dem Ex-Differdinger Andreas Buch und FLF-Nationalspieler Edvin Muratovic

wurden zwei unterschiedliche Angreifertypen geholt. Der Deutsche hat bei der Premiere den Vortritt erhalten.

Alexandre Laurienté und Mickaël Garos gehörten beide bereits zum Stammpersonal der EP-Mannschaft. Bei den Ersatzkeepern wurde Marc Pleimling (Grevenmacher) durch Boris Bassène ersetzt. Mit Verteidiger Gordon Büch ging neben Mabella und Rossi allerdings eine weitere Racing-Stütze von Bord. Amdy Konté, Mana Dembélé, Hadi Bentebbal, Rodrigue Dikaba und Yannis Taffer spielten in den ver-

gangenen Monaten derweil keine Rolle mehr bei den Hauptstädtern.

Ziele: „Die Top 3“ (Sportdirektor Iliès Haddadji) – das ist der Wunsch des Racing. Kuduzovic will Stabilität und Kontinuität, etwas, das dem Verein in den letzten Jahren nicht gelungen ist. „Wenn wir erst einmal einen nächsten Schritt gehen können, kann man später weitere, höhere Ziele setzen“, sagt Kuduzovic.

Tageblatt-Tipp: Der Racing hat definitiv das Potenzial, am Ende auf dem Podium zu stehen. Mehr als Platz sieben ist jedenfalls ein Muss.



SCHÄFER SHOP.

einfach. erstklassig. arbeiten.

**Arbeitswelten, die sie noch
erfolgreicher machen?**

Wir finden die Lösung.

- Über 125.000 hochwertige Produkte für jeden Bedarf
- Immer für Sie da – mit persönlicher, individueller Beratung
- Maßgeschneiderte Raumplanung für Büro, Lager & Betrieb
- Außendienst direkt bei Ihnen, vor Ort und virtuell



Telefon 40 48 49 - 5 55
Fax 49 43 55



service@schaefer-shop.lu
www.schaefer-shop.lu



EUROKA

LIGHTING YOUR WORLD

EUROKA SARL

VOTRE SPÉCIALISTE

EN ÉCLAIRAGE.

ÉTUDES ET FOURNITURES



CRÉE EN 2013. EUROKA EST UNE ENTREPRISE FAMILIALE QUI S'EST FOCALISÉE SUR LA VENTE ET LA DISTRIBUTION DE MATÉRIEL D'ÉCLAIRAGE.

DEPUIS SES DÉBUTS, TOUTE L'ÉQUIPE A NON SEULEMENT ACQUIS DE L'EXPÉRIENCE ET DU SAVOIR-FAIRE MAIS S'EST AUSSI RENFORCÉE D'EXPERTS TECHNIQUES AFIN DE PROPOSER UN ACCOMPAGNEMENT POINTU ET RIGOUREUX DANS VOS DIFFÉRENTS PROJETS D'ÉCLAIRAGE PRIVÉS OU PROFESSIONNELS

(URBAIN, TERTIAIRE, INDUSTRIEL, ARCHITECTURAL, MUSÉOGRAPHIQUE, ÉVÉNEMENTIEL, ...).

EUROKA EST EN MESURE DE VOUS OFFRIR LES MEILLEURES SOLUTIONS GRÂCE À SON BUREAU D'ÉTUDES COMPOSÉ D'EXPERTS DEPUIS PRÈS DE 10 ANS.

NOUS SOMMES UNE FIGURE INCONTOURNABLE DANS CE DOMAINE.

**BESOIN DE PLUS AMPLES INFORMATIONS ?
NOUS POUVEZ NOUS CONTACTER PAR E-MAIL : INFO@EUROKA.LU
OU PAR TÉLÉPHONE : +35 2 661 185 918.**

*NOUS SERONS HEUREUX DE VOUS RENCONTRER,
L'ÉQUIPE EUROKA SARL*





Madeleine
Bistro & Restaurant

NEI MENÜSKAART

Nous sommes heureux de vous accueillir dans une atmosphère chaleureuse.

Notre offre pour vous :

- **Un menu hebdomadaire avec 4 plats variés**
- **Notre nouveau menu gourmet « Madeleine »**
- **Notre Croquetterie maison dans plusieurs variations**
- **Nos glaces et sorbets - fait maison**

Toute l'équipe du restaurant Madeleine se réjouit de votre visite !

Wir freuen uns Sie in gemütlicher Atmosphäre begrüßen zu dürfen.

Unser Angebot für Sie:

- **Ein Wochenmenü mit 4 abwechslungsreichen Gerichten**
- **Unser neues Gourmet Menü „Madeleine“**
- **Unsere hausgemachten Kroketteen in verschiedenen Variationen**
- **Unsere Eiscremes und Sorbets - hausgemacht**

Das gesamte Team von Madeleine freut sich auf Ihren Besuch!

Découvrez notre carte en ligne :
Entdecken Sie unsere Karte online:



MADELEINE BISTRO & RESTAURANT MARNACH | info@madeleine-restaurant.lu | +352 26 90 46 95

OUVERT TOURS LES JOURS: 12:00 - 14:00H | ME, JE & DI: 18:30 - 21:00H | VE & DI: 18:30 - 21:30H

TÄGLICH GEÖFFNET: 12:00 - 14:00 UHR | MI, DO & SO: 18:30 - 21:00 UHR | FR & SA: 18:30 - 21:30 UHR

Estimez votre habitation en ligne
gratuitement et sans engagement !



Rendez-vous sur
apoidea.com/estimation



apoidea
agence
immobilière



IMMOWOLZ



Vente - Location - Estimation

+352 95 82 59-1

info@immowolz.lu | immowolz.lu

Résidence Viviane | 55, rue Grande-Duchesse Charlotte | L-9515 Wiltz

ATELIER LIGNA



MENUISERIE-EBENISTERIE

JANG FEINEN

MENUISERIE INTERIEURE

AMENAGEMENT D'INTERIEURS

EXECUTION ECOLOGIQUE



8, RUE GOELL

L-5326 CONTERN

TEL: 355533

ATLIGNA@PT.LU

WWW.ATELIER-LIGNA.LU





SCHILLING

HÉICHBAU • DÉIFBAU • BËTONG

- Buedemaarbechten
- Réibau
- Ëmbauarbechten
- Baussenaarbechten
- Agrarbau
- Schlëselfäerdeg Gebaier
- Fäerdege Bëtong
- Bëtongspompe
36m, 38m, 47m
- Betonnière mat 24m Pompe
- Betonnière mat 17m Pompe
- Steematerial aus eegenem Steebroch
- Kippertransport
- Verbesseren an Festegen vum Buedem mat Kallek / Zement
- Baumaterialien



3, Kierfechtstrooss, L-9749 FISCHBACH / CLERVAUX • T +352 92 06 26-1 • F +352 92 01 04 • entreprise@schilling.lu



www.schilling.lu



TOUTES OPERATIONS IMMOBILIERES ASSURANCES TOUTES BRANCHES

12-14 avenue de la Gare
L-9233 DIEKIRCH
Tél: 80 83 23 1 | Fax: 80 26 15

10-12 avenue Lucien Salenty
L-9080 ETTTELBRUCK
Tél: 26 81 59 1 | Fax: 80 26 15

245 rue de Beggen
L-1221 LUXEMBOURG
Tél: 26 43 07 19 | Fax: 80 26 15

 **PAUL
REINIG**
www.reinig.lu



BGL Ligue

BGL Ligue - 2022/2023 - 17/09/2022

	EKIPP	SP	G	O	V	G	GG	DIFF	PKT
1	F91 DIDDELENG	6	6	0	0	20	7	13	18
2	SWIFT HESPERANGE	6	5	1	0	21	5	16	16
3	FC MONDERCANGE	6	3	2	1	14	5	9	11
4	RACING-UNION	6	3	1	2	13	10	3	10
5	PROGRÈS NIEDERKUER	6	3	1	2	10	10	0	10
6	US MONDORF-LES-BAINS	6	3	0	3	8	7	1	9
7	U.N. KÄERJENG '97	6	2	3	1	5	7	-2	9
8	FC DÉIFFERDÉNG 03	6	2	2	2	13	7	6	8
9	FC WILTZ 71	6	2	1	3	9	11	-2	7
10	FC ETZELLA ETTTELBRÉCK	6	2	1	3	4	10	-6	7
11	CS FOLA ESCH	6	2	1	3	5	13	-8	7
12	JEUNESSE ESCH	6	1	3	2	4	9	-5	6
13	FC UNA STRASSEN	6	2	0	4	7	14	-7	6
14	UNION TITUS PÉTANGE	6	1	2	3	11	12	-1	5
15	FC VICTORIA ROSPORT	6	0	3	3	7	14	-7	3
16	US HOSTERT	6	0	1	5	5	15	-10	1

BGL Ligue - Résultat:

07/08/2022:	Un Käerjeng - FC Wiltz 71	1 : 1
14/08/2022:	FC Wiltz 71 - FC Victoria Rosport	3 : 1
21/08/2022:	FC Wiltz 71 - FC Mondercange	1 : 4
28/08/2022:	Jeunesse Esch - FC Wiltz 71	1 : 0
04/09/2022:	FC Wiltz 71 - Progrès Niedercorn	1 : 2
11/09/2022:	US Hostert - FC Wiltz 71	2 : 3
18/09/2022:	FC Wiltz 71 - Racing-Union	... : ...
09/10/2022:	FC Una Strassen - FC Wiltz 71	... : ...

RC PROMAT

Votre spécialiste

quand le rapport prix/performance doit être correct

NATURAL STONES PLÄTTERCHER PORTAS INTERIORES
PIERRES NATURELLES INTERIOR DOORS STRATIFIE
CARRELAGES

PORTES INTERIEURES
NATURSTEINE LAMINATE
FLIESEN



PORTAS INTERIORES
STRATIFIE



LAMINAT PARQUETS
Natursteen
PARKETT THILOS
TILES
UNUTRAŠNJA VRATA
VINYL
PLOCICE

POPRIRODNI KAMEN
DIEREN PEDRAS NATURAIS



32, rue du chateau
L-9516 Wiltz

00352/26.95.09.98
rc@rc-promat.com

www.rc-promat.com



KADER - 1. MANNSCHAFT | SAISON 2022 - 2023




Der FC WILTZ 71 dankt allen Sponsoren für die zahlreichen Unterstützungen während der Saison 2022 - 2023. Wir freuen uns, euch AM PËTZ begrüßen zu können! #EEMOLËMMERFCWOOLTZ71





KADER - 1. MANNSCHAFT | SAISON 2022 - 2023

**Kay
REDING**
99



**OSCH
FILS**

**Olivier
MABILLE**
12



**eam
SPORT.LU**

**Ralph
SCHON**
20



Brico

**Junior Malick
Belporo**
3




Groupe KARTHEISER

**Kevin
DELGADO**
9




VX3

**Lenn
SCHEUER**
22



NM ANMgroup
WELL. BAUEN. WEHTHALEN. NOSSICH. AID.

**Andy
RODRIGUES**
17



WICKLER

**Ben
BIVER**
10



Any Tanneries de Wiltz
HOTEL *** & RESTAURANT

**Mattis
POITOUX**
34



EUROKA
LIGHTING YOUR WORLD

**Benjamin
ROMEYNS**

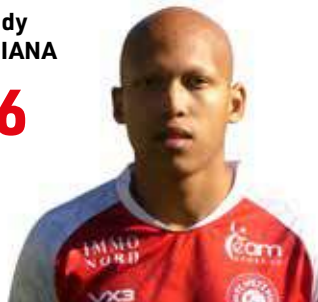
88



ING

**Randy
GIARGIANA**

26



**FOOT
DETECTION**

**Beno
KOVACEVIC**

23



**IMMO
E10**

**Bigen Yala
LUSALA**

27



3S-TECH
SYNTHETIC SPORT SURFACES

**Emir
BURKIC**

8



**KNAUF
shopping**

**Chris
PHILIPPS**

7



RC PROMAT
BUILDING CONSTRUCTION AND SALE OF FLOORING & INTERIORS GROUP

**Christophe
SCHROEDER**

6



N
NIESSEN

**David
TIMMERMANN**

29



point solutions.lu
Betriebs-, Lager- & Büroeinrichtungen
Schulen & Öffentliche Einrichtungen

**Damien
HUMBLET**

45



**IMMO
NORD**

**Dan
SCHMITZ**
25

**IMMO
NORD**
Agence Immobilière
KARTHEUSE

**Dany
FERNANDES**
21

**your
SOLUTION**

**Luca
NAPOLEONE**
30

**fenster
MERSCH**

**Luigi
VACCARO**
66

eeltrona

**Mirza
JASAREVIC**
77

ceattherm S.A.
L'ARTISAN
du Chauffage
Sanitaire
Ventilation

**Moise
NGWISANI**
28

**apoidea
immobilier**

**Peter
GUINARI**
4

**MARBRERIE
STEMPER**
ANCÈNEMENT J. GILSON

**Redouane
BOUL-
BRACHENE**
11

multigone



STAFF I SAISON 2022 - 2023

**David
VANDENBROECK**

brasseriesimon
Levainerie's Craft Brewery

**Guy
LIBAMBU**

**ELEKTRO
BORN & MEYER**
www.born-meyer.com

**Roland
FRAITURE**

MOMA
schränerei
KREATIV | QUALITEIT | OP MOOSS

**Bernard
HEENS**

SANTOS
LU

**Justine
DEREMIENS**

Sungas
MIR GI GAS!

**Robert
JANSEN**

Schränerei
heusbourg
zënter 1895

**Eric
GREISCH**

MEGALIFT.
WIKESGIVALLEE

**Nicolas
MOINEAU**

EUROKA
LIGHTING YOUR WORLD

**Dr Maureen
PONCIN**

**R
RINNEN**

**Jeason
DIEZ**

ARAL

**Mario
RAFFAELLI**

GOkitchens
BY GEORGES OESTREICHER

**Serge
MOLITOR**

eam
SPORT.LU



KADER 2022 – 2023

Tor

Reding Kay,
Mabille Olivier
Schon Ralph

Abwehr

Biver, Humblet, Lilango, Guinari, Ngwisani,
Giargiana, Rodrigues, Poitoux, Fernandes.

Mittelfeld

Vaccaro, Burkic, Schroeder, Philipps, Napoleone,
Scheuer, Schmitz, Belporo, Kovacevic.

Angriff

Delgado, Boulbrachène, Yala Lusala, Timmermans,
Romeyns, Jasarevic.

Staff

David Vandenbroeck	Trainer
Guy Libambu	Co-Trainer
Serge Molitor	Torwart-Trainer
Eric Greisch	Betreuer
Roland Fraiture	Betreuer
Mario Raffaelli	Betreuer
Justine Deremiens	Masseur
Dr. Maureen Poncin	Mannschaftsarzt
Bernard Heens	Physiotherapeut
Jeason Diez	Physiotherapeut
Nicolas Moineau	Konditionstrainer
Robert Jansen	Sportdirektor
Marc Theis	Coordinateur administratif marc@fcwiltz.com

Zugänge:

Bigen Yala Lusala
David Timmermans
Redouane Boulbrachène
Benjamin Romeyns
Luca Napoleone
Kevin Delgado
Célestin Lilango Nzanga
Damien Humblet
Mirza Jasarevic
Moise Ngwisani
Peter Guinari

Abgänge:

Miguel Dachelet
Charles Mayasi
Alexandre Ippolito
Keinus Bunga
Mathieu Cornet
Tiago Rocha
Alexandre Roselli
Sasha Diakiese
Edis Osmanovic
Sanel Ibrahimovic (Karriereende)



MEGALIFT S.A.

MIR BEWEEGEN ALLES

Megalift S.A. | Zone Industrielle | B.P. 42 | L-7701 Colmar-Berg
Tél.: +352 85 85 59 | E-mail: info@megalift.lu | Web: www.megalift.lu

NOS SOLUTIONS VONT VOUS EMBALLER

Evolupack
56, Route de Koetich
L-8437 Steinfort, Luxembourg
T (+352) 39 89 88
F (+352) 39 89 87
info@evo.lu
www.evolupack.lu



Entreprise de charpente

C.GOEBEL & FILS s.à.r.l.

- Travaux de charpente tous genres
- Construction - Maison à ossature bois
- Transformations et rénovations

58, Duerfstrooss • L-9644 DAHL

☎ 00352 89 95 93 - 1

info@charpente-goebel.lu

www.charpente-goebel.lu

LUXAMBULANCE

s.à.r.l.

AMBULANCE - CADDY - TAXI

Tél. (00352) 26 12 39 26

Fax: (00352) 95 76 21 33

Web: www.luxambulance.lu

L-1540 LUXEMBOURG

L-9089 ETTTELBRUCK / L-9545 WILTZ

TRANSPORT NATIONAL ET INTERNATIONAL

Brico

Mersch - Huldange - Pommerloch



VOTRE
PARTENAIRE POUR
TOUS VOS PROJETS
DE **BRICOLAGE**,
JARDINAGE ET
DÉCORATION !



**BRICO HULDANGE ET BRICO POMMERLOCH
SONT OUVERT 7/7 JOURS.**

Brico Pommerloch
Bastnicherstrooss 26
9638 Pommerloch

Brico Huldange
Op d'Schmëtt 3
9964 Huldange

Brico Mersch
Um Mierscherbiërg 1/3
7525 Mersch



Le Groupe IVC est leader européen du marché résidentiel des sols.

Son portefeuille produits comprend 4 marques : **Leoline**® (sols en vinyle en rouleau pour applications résidentielles), **Itec**® (sols en vinyle en rouleau à usage commercial), **Moduleo**® (sols en vinyle modulaires de qualité pour applications résidentielles et commerciales) et **Xtrafloor**™ (accessoires pour sols en vinyle et LVT).



Itec



Leoline



Xtrafloor



Moduleo



www.ivcgroup.com



Aux Tanneries de Wiltz

HÔTEL*** & RESTAURANT

18, Am Bongert • L- 9550 Wiltz
Grand Duché de Luxembourg

Tel +352 95 75 99
Fax +352 95 75 95

info@auxtanneriesdewiltz.com
www.auxtanneriesdewiltz.com

In 2020,
the hotel & restaurant
«Aux Anciennes Tanneries»
in Wiltz will cause
a sensation with it's
NEW LOOK
new concept
new cuisine
new atmosphere
new management
new chef
new team

AUX TANNERIES DE WILTZ

D'Equipe vum Hotel*** & Restaurant AUX TANNERIES DE WILTZ, ass frou, Eech kënnen matzedeelen dat eise Restaurant och erëm Mëttes op ass. Op onser Kaart fannt Dir frësch saisonal Produkter aus der Regioun. Eist Personal mëscht alles fir Iech an äre Frënn oder Famill agreabel Momenter ze garantéieren.

Als stolzen Sponsor vum FC Wootz wieren mir natierlech frou och Iech erëm op eiser schéiner Terrass laanscht d'Wootz oder an eisem verwëllefte Restaurant aus dem 18ten Joerhonnert, begrëssen ze dierfen.

Fir Äre Confort an Är Sécherheet ass gesuergt. All d'Virschreften vun „Save to Serve“ gi bei eis respektéiert.

Eise Restaurant ass op:

Mëttes: Méindes, Donneschtes, Freides, Samsdes an Sonndes vun 12.00 bis 14.00 Auer.

Owes: all Daag vun 18.00 bis 21.30 Auer.

Kuckt och op eis Homepage: www.auxtanneriedewiltz.com

Hôtel & Restaurant Aux Tanneries de Wiltz

14 - 18, Am Bongert, L-9550 Wiltz

Tel.: 95 75 99

Mail: info@auxtanneriedewiltz.com



■ depuis 1824

simon

0,0% ALC.

LIME & GINGER



BIÈRE SANS ALCOOL





Marche gourmande

Pommerloch



10 octobre 2022

Org.: Fc Wiltz 71



www.niessen.lu



NIESEN
DEPUIS 1982

DAT BESCHTE FLEESCH VUN HEIHEEM
traditionell vum Metzlermeeschter verschafft an op der Karkass geräift



TROISVIERGES
103 GRAND-RUE | L-9905 TROISVIERGES
☎ 99 81 03

LUXEMBOURG BELAIR
137 AV GASTON DIDERICH | L-1420 LUXEMBOURG
☎ 44 65 45

BERTRANGE
1 RUE DES CHAMPS | L-8053 BERTRANGE
☎ 31 20 80

Flours Stemper

kreative Floristik ■ Dekoration

Spécialisé dans les fleurs fraîches,
bouquets, événements, décorations,
cadeaux, mariages, ...

5, Grand-rue • L-9530 Wiltz
Tel. +352 95.82.13 • F. +352 95.74.05

www.flours-stemper.com

info@flours-stemper.com

MARBRERIE SF STEMPER

ANCIENNEMENT J. GILSON

GRANITS | MARBRES
MONUMENTS | ESCALIERS
RENOVATIONS | TERRASSES

5A, Zone Industrielle • L-9166 Mertzig
Tel. +352 83 82 22

www.stemper-stones.lu

info@stemper-stones.lu

Stranen

POMPES FUNEBRES

Nous vous offrons une expérience
et un service accompli par des
professionnels et un vaste choix
de cercueils de qualité.

Nous restons à votre disposition 24h/24 et 7 jours/7

52 Grand-Rue • L-9905 Troisvierges
Tel. +352 99 80 35

www.stranen.lu

astranen@pt.lu



Schrännerie **heusbourg**

zënter 1895



www.heusbourg.lu

L-9641 Brachtenbach

Tél.: 99 45 31 | Fax: 99 48 27
GSM: 621 177 533

SAN.lu





VOTRE ENTREPRISE DE CONSTRUCTION GÉNÉRALE, MAÇONNERIE, TOITURE, FAÇADE & PLAFONNAGE

Construction et rénovation

Active au Luxembourg, en Belgique et en France, la société Touchèque Lux met son savoir-faire et ses compétences au service de tout projet lié à la construction générale, la façade et le plafonnage. Avec une parfaite maîtrise des matériaux et des techniques, l'équipe pluridisciplinaire et expérimentée de 35 salariés intervient également dans la réalisation de travaux de menuiserie intérieure (isolation, faux plafonds, pose de porte et de parquet) ainsi que dans les travaux de toitures, de maçonneries et d'aménagements extérieurs.

Découvrez nos futurs projets immobiliers !

Prochainement, Touchèque Lux va démarrer le chantier de plusieurs projets immobiliers. Il s'agira de 3 maisons à Selscheid (Wiltz), 1 maison à Bastogne, 11 appartements et 2 maisons à Perlé ainsi que l'agrandissement du Knauf Shopping Center à Schmede. Ces nouveaux projets seront visibles sur le site internet (www.touchequelux.lu) dans le courant de l'année 2022. Si vous souhaitez de plus amples informations, n'hésitez pas à contacter la société.

« Nous tenons à remercier les sociétés sous-traitantes avec qui nous collaborons depuis de nombreuses années et qui nous permettent de mener à bien nos différents projets immobiliers. »

Forte de sa solide expérience, la société Touchèque Lux assure avec efficacité la construction et la transformation de tous types de bâtiments et est également active dans la réalisation de projets immobiliers résidentiels tels que des maisons unifamiliales et des résidences à appartements.

NOUVELLE ADRESSE :
ROUTE DE BIGONVILLE, 55
L-8832 ROMBACH-MARTELANGE



TOUCHEQUE LUX
CONSTRUCTION GÉNÉRALE
PLAFONNAGES - FAÇADES - ISOLATION

+352 26 61 52 63

info@touchequelux.lu
www.touchequelux.lu



Nos nouveaux bureaux



5 avenue de la Gare L-9540 Wiltz
☎ 26 88 94 87 ✉ info@yoursolution.lu



DESIGN, EVENTS & MORE



Printmedien



Grafik Design



Textildruck



Werbeartikel



SPORTS
WEAR

FOURNISSEUR OFFICIEL:



Teamsport | 5 Avenue de la Gare | L-9540 Wiltz | +352 26 88 94 87 | info@yoursolution.lu | www.yoursolution.lu

icp.lu



**Inter Central
Pneu**

MERSCH

Tél. 263252-1

WILTZ

Tél. 26950010

Continental



Hôtel-Restaurant
Pommerloch

B & B
ed & reakfast
P o m m e r l o c h

**PRO
SOCCER
DATA**





13, rue de la gare
L-9044 ETTTELBRUCK

Tel: 27 76 46 00
Fax: 27 76 46 01
GSM: 691 350 350
E-Mail: immo_e10@yahoo.de

- > Achat / Vente
- > Location
- > Promotion

www.immoe10.lu

BEIM **OSCAR**

Le spécialiste «grandes tailles» pour hommes.

Jusqu'à 10 XL

43, Grand-Rue L-9530 Wiltz - +352 95 72 62

www.chezoscar.com



VITRERIE du NORD

SARL

Mazout - Diesel - Huile - Pétrole

premium
Argos Premium Mazout

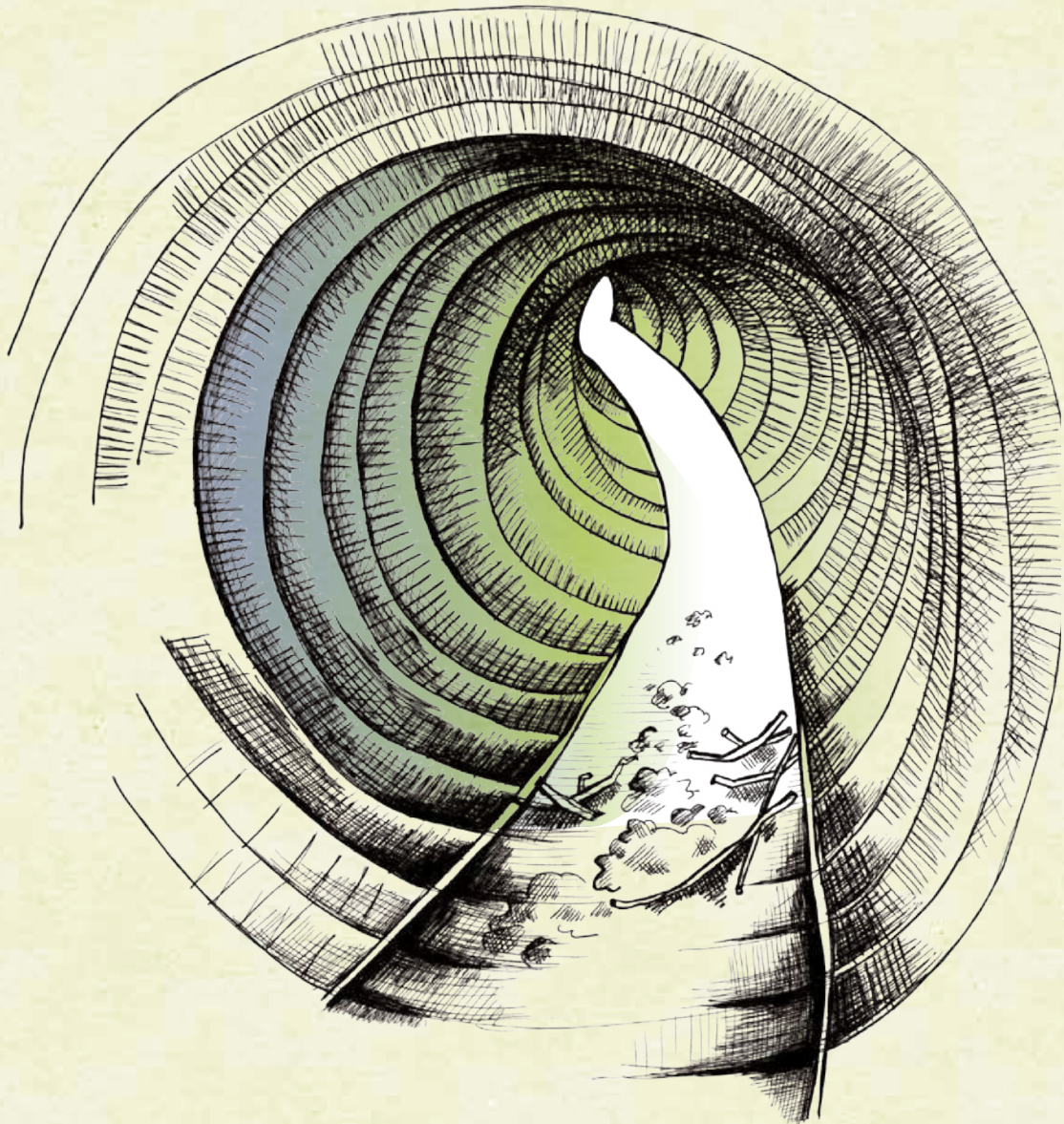
Mazout BOVÉ

BRACHTENBACH

99 45 90 www.bove.lu

The advertisement features a blue and white color scheme. It includes a logo for 'Argos Oil' and a stylized illustration of a white tanker truck.

Voire la lumière au bout du tunnel, notre métier.



Notre inspiration : redonner vie à vos canalisations, les déboucher et les nettoyer pour leur pérennité.

+ 352 52 27 27 - 1 lamesch.lu



LAMESCH



LÉIF SUPPORTER VUM FC WOOLTZ 71

Léif Frënn an Supporter vum FC Wooltz 71,

Mir befannen eis grad an engerschwiereger Situatioun duerch de Coronavirus an Gesondheet vun de Léit soll zu all Moment prioritär sen. Trotzdeem se mir frou, dat et mam Fussball erëm lassgeet, a mir eise Club kennen ënnerstëtzen.

No 4 Joer hunn mir et gepackt a BGL Ligue opzesteigen. Mir hunn probéiert eng gutt Mëschung aus jonken an experimentéierte Spiller zesummen ze stelle fir kennen déi nächst Joren an der BGL Ligue ze bestoen. Dat éischt Zil fir déi nei Saison kann natierlech nëmmen de Maintien se. Et ass wichteg mat de Féiss um Buedem ze bleiwen.

An der Hoffnung op eng flott Saison wëlle mir als Comité Eech elo schonns merci soe fir Ënnerstëtzung déi dir eis zoukomme loosst.

an deem Sënn:
#eemolemmefcwooltz71

Michael Schenk, Präsident.





DONATEURS

Arndt Frank, Wiltz
Bamberg Marcel, Grevenknapp
Baum Arlette, Wiltz
Baum Arny, Wiltz
Becker Marco, Wiltz
Berchem Chantal, Luxembourg
Berscheid Maisy, Wiltz
Bertemes Pierre, Berle
Bertemes Lisa, Berle
Cosic Amel, Wiltz
Federspiel Fernand, Wiltz
Federspiel Josy, Roullingen
Feyen Claude, Boulaide
Fiduciaire Funck, Wiltz
Flick Gaston, Kautenbach
Gasper Romain, Wiltz
Gira Marc, Nothum
Goeders Carlo, Nocher
Hubert Luc, Wiltz
Kayser Luc, Erpeldange
Kopecky Tom, Wiltz
Loes Nico, Nothum
Lutgen Emile, Weidingen
Lux Vicky, Wiltz
Malget Tom, Eschweiler
Martin Alain, Wiltz

Martin Lynn, Colmarberg
Martin-Kettmann Sylvie, Wiltz
Mathieu Romain, Wiltz
Morgen Erwin, Wiltz
Offermann Henri, Luxembourg
Pauly-Reitz Charles, Grummelscheid
Philipps Carlo, Doncols
Rickal Lex, Wiltz
Rickal Marianne, Wiltz
Rothe Henri, Wiltz
Schintgen Jean-Paul, Kaundorf
Schneider Romain, Roullingen
Schneider Romaine, Roullingen
Schreiner Vic, Wiltz
Shinn John, Wiltz
Shinn Raymond, Wiltz
Steichen Roger, Erpeldange
Stephany Tom, Troisvierges
Strecker Patrick, Eschweiler
Thillens Marianne, Wiltz
Thillens Robert, Goesdorf
Thines Fernand, Wiltz
Thines Jean-Claude, Wiltz
Weber Marc, Wiltz
Weyland Steve, Neustadt
Winkin Guy, Roeser

Ballon du match:

Marc Weber, Wiltz
Auto-École Jérôme, Troisvierges
Maisy Berscheid, Wiltz
Ana Lopes & Lurdes Andrade, Wiltz



4, rue Grande Duchesse Charlotte

L-9515 WILTZ

Tél.: 26 95 33 63

E-mail: lacroquantwiltz@gmail.com

Horaire: lundi, mercredi, vendredi: 9h - 16h – mardi, jeudi : 9h - 14h30

INVESTIR DE MANIÈRE DURABLE, C'EST BIEN INVESTIR.



C'EST POURQUOI NOUS PROPOSONS UN LARGE CHOIX DE PLACEMENTS DURABLES.
Contactez votre conseiller Raiffeisen pour plus d'informations.

LA BANQUE QUI APPARTIENT À SES MEMBRES



Raiffeisen

Banque Raiffeisen, société coopérative



**CHARPENTE | TOITURE
GARRY THERRES**

5, Duerfstrooss
L-9644 DAHL
tél.: +352 28 84 99 1
fax: +352 89 94 09
info@charpente.lu
www.charpente.lu



Sungas

MIR GI GAS!

Sungas S.à r.l.
5-7 op Tomm
L-5485 Wormeldange-Haut
Tél. 789 964 / Fax 26 10 88 97
info@sungas.lu

Mir sin klimaneutral fir lech
Ökogas

www.sungas.lu



FD FAULTSCH & DUPREZ SA
ELECTRIC

FD FAULTSCH & DUPREZ SA
ELECTRIC

Z.A.E.R. OP DER HÉI | BP 39 | L-0609 HOSINGEN
T: +352 26 95 11-1 | F: +352 26 95 11-9 | info@FDELU
WWW.FDELECTRIC.COM



Visiter notre | Besuchen Sie unseren

www.intellihouse.lu ■ ■ ■ Showroom

Lu-Ve / Mo-Fr
08h00 - 12h00
13h00 - 18h00

Sa
09h00 - 12h00

CONSTRUCTION ■ DÉCO ■ OUTILLAGE

BAUSTOFFE ■ DEKO ■ WERKZEUG

matériaux
clement

L- 9540 WILTZ 2b, avenue de la Gare

tél.: +352/ 95 80 51 fax: +352/ 95 89 33 info@clement.lu - www.clement.lu

Café Le Bistrot

- Grande terrasse en façade
- 100 places assises à l'intérieur
 - Petite restauration
- Nombreuses bières spéciales
 - Service rapide

Madame Gilberte Decker
Rue du Sablon, 59 B-6600 Bastogne
Tél. & Fax: 661 21 61 31

Wenn es um Holz geht...



HOLZHANDLUNG

une vision différente de l'optique



Sitt nîk domm, gitt bei den TOM

www.optom.lu

15, place des Tilleuls ♦ L-9575 WILTZ ♦ Tél: 95 82 04 ♦ Fax: 95 88 16

Boutique

Le Linge

65, Grand-Rue
L-9530 Wiltz

Tél.: 95 73 63

JANS

Haiser déi glécklech maachen.

Le JANS groupe existe depuis plus de 25 ans et est géré par la deuxième génération. Tout a commencé en 1991 avec Claude JANS qui, en créant JANS constructions, posa la première pierre de l'entreprise. Depuis toujours, nous privilégions la plus grande qualité.

Afin de concrétiser cette vision, nous proposons un service complet avec un faible nombre de sous-traitants.

C'est seulement ainsi que nous pouvons garantir une coordination effective et un ouvrage réalisé avec une entière satisfaction dans le temps imparti. Pendant la phase de construction, nos clients sont en contact avec un interlocuteur unique et privilégié. Depuis 1991, ce sont plus de 800 clients concepteurs qui ont fait confiance en notre qualité d'entre-

prise de construction. Nous travaillons sans relâche à la concrétisation des rêves et des souhaits de nos clients, qu'il s'agisse d'une maison, d'un bureau, d'un bâtiment industriel ou d'un bâtiment public. Une nouvelle construction est l'investissement d'une vie et nos clients nous confient la clé de leur futur.

Un bon planning est essentiel, car des modifications réalisées ultérieurement sur un bien sont non seulement coûteuses mais peuvent aussi s'avérer très longues. C'est pour cette raison que notre équipe prévoit une planification détaillée et complète de chaque élément constituant du bâtiment. Cela inclut entre autre la localisation du système de ventilation, la répartition des raccords d'alimentation, des fils électriques, des prises, des câbles, des tuyaux etc. avant le début des gros-oeuvres.



residential | constructions | immobilière | énergies plus | toitures | holzbau

JANS groupe | 4 Rue Tom L-9651 | Tél.: +352 95 75 06 | E-mail: info@jans.lu | Website: jans.lu | Facebook: @jans.groupe | Instagram: @jans.groupe

Ton univers, ton ultra-haut débit.

elfrona.lu

Internet fibre jusqu'à 1 Gbit/s

Jouez votre meilleure carte

Installation en 6 jours garantie

Jouez votre meilleure carte

La TV où et quand vous voulez

TV+

elfrona.lu

Ton univers, ton replay.

WICKLER

Wickler Frères Exploitation sàrl

63, zone industrielle L-9099 Ingeldorf

Tel.: +352 80 81 66 -1 Fax: +352 80 94 47

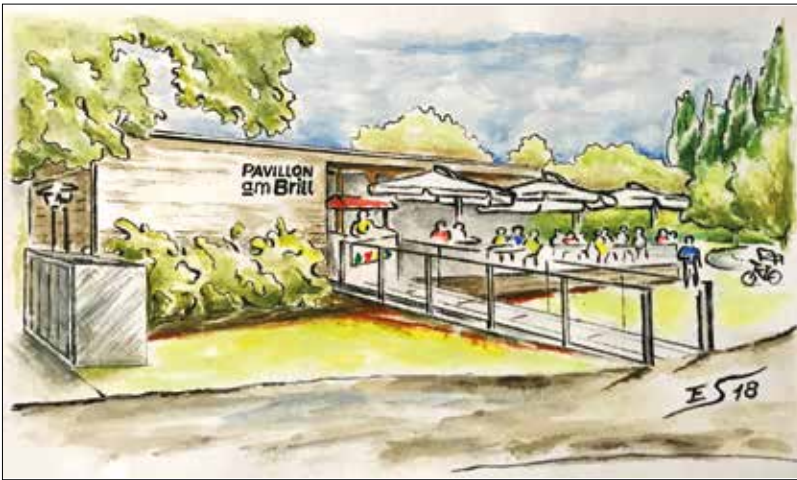
www.wickler.lu

info@wickler.lu

fenster MERSCH



5 om Bierig L-9641 Brachtenbach
www.fenstermersch.lu



PAVILLON am Brill Mamer

Tél.: 691 658 425
Email: clang@pt.lu

SANTOS .LU

GSM: +352 621 175 285



LA MAISON DES FLEURS

42, Grand Rue
L-9530 WILTZ
Tel: +352 95 76 26

www.soinsdujardin.lu
email: info@soinsdujardin.lu



IMMO NORD

Agence Immobilière KARTHEISER



Astel Medica
Created by Life.

Votre partenaire n°1 en matière de bactéries



www.astel-medica.com



JUGENDSPILLER GESICHT!

**D'Jugendkommissioun vum FC Woltz 71
sicht Jugendspiller fir hier verschidden
Kategorien**

Bass du téschent 5 a 16 Joer aal a spills gären Fussball?
Du hues Loscht an der Equipe dän Talent ze beweisen?
Dann bass du bei eis ganz richtig.
Komm laanscht a weis eis waat's du schon alles kanns.

Fir weider Infoen,
kanns du dech gären beim Chantal Thilmany
ënnert der Nummer **(+352) 691 649 076** mellen.
E-Mail: commissiondesjeunes@fcwiltz.com



WWW.YELO-BAU.LU



IHR PROJEKT IST **UNSERE MISSION**

- Schlüsselfertig
- Niedrigenergiehäuser
- Bad- und Küchenanierung
- Dämmfassaden & Innenputz
- Renovierungen und Sanierungen
- Garten- und Außenanlagen
- Granitverarbeitung Küchenplatten - Grabmäler
- Estrich aller Art



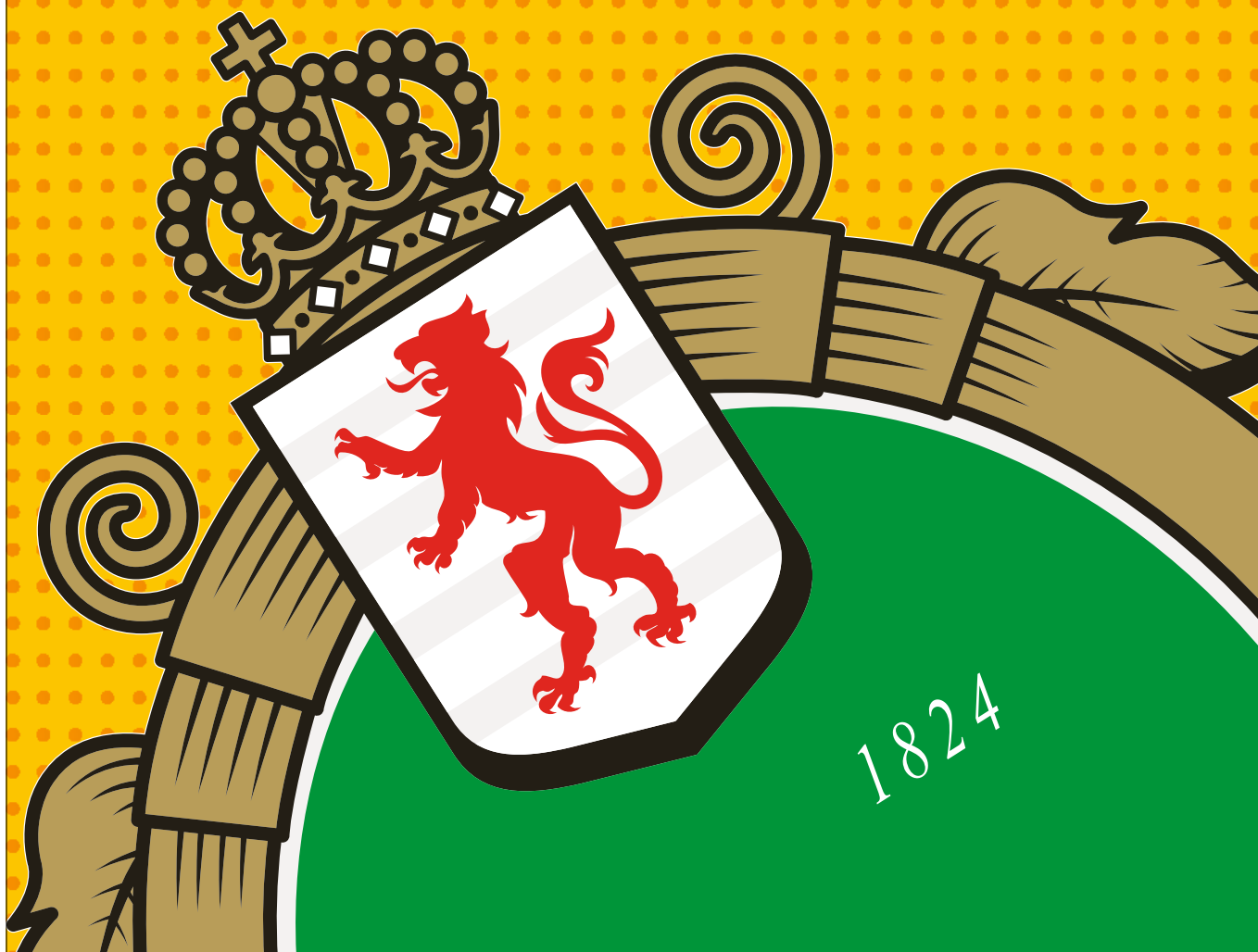
facebook.com/YeloBau

L-9678 Nothum
Tel.: (+352) 26 95 08 08
info@yelo-bau.lu



simonpils

BIÈRE PUR MALT ET HOUBLON





FIDUCIAIRE COMPTABLE
LUCIEN FUNCK S.à.r.l.

- Comptabilité fiscale
- Bilans fiscaux
- Déclarations fiscales
- Analyses financières
- Conseils divers
- Conseils fiscal
- Secrétariat social

Fiduciaire - Comptable Lucien Funck S.à.r.l.

Résidence Burrewée

- 1, Gruberbeerig • L-9538 Wiltz
- Boîte postale 67 • L-9501 Wiltz
- Tél.: +352 95 71 96-1 • Fax: +352 95 70 80
- www.fidfunck.lu



Heures d'ouverture

Notre bureau est ouvert
du lundi au vendredi
de 08h00 à 12h00 et
de 13h00 à 17h00
fermé samedi & dimanche

Modulbauweise bietet entscheidend mehr Qualität
bei **70 % kürzerer Bauzeit**.
Das **Alles-aus-einer-Hand-Prinzip** bietet Ihnen absolute
Termin- und Kostensicherheit.



11A, Avenue de la Porte-Neuve L-2227 Luxembourg | (+352) 26 20 13 48 - 1
multigone.lu | info@multigone.lu



Gk Groupe KARTHEISER

SOLUTIONS ALL IN 1



Agence immobilière

- ▶ Ventes et achats
- ▶ Estimations gratuites
- ▶ Locations
- ▶ Assistance passeports énergétiques



Promotion immobilière

- ▶ Développement de projets immobiliers
- ▶ Nouvelles constructions
- ▶ Transformations

Solutions bancaires

- ▶ Analyse de votre dossier de crédit par nos soins
- ▶ Négociations bancaires conditions avantageuses



Produits fiscaux Assurances

- ▶ Payez moins d'impôts !
- ▶ Assurances toutes branches



Créateur d'ambiance

- ▶ WATER EDITION
- ▶ PLANT & ART EDITION
- ▶ ACOUSTIC PANELS
- ▶ ALPINE LIVING



Appart Hotel avec wellness

- ▶ Au Tyrol
- ▶ SERFAUS-FISS-LADIS



SIÈGE SOCIAL DU GROUPE KARTHEISER
8 route d'Ettelbruck
L - 9160 INGELDORF

AGENCE À ETTELBRUCK
102 Grand'Rue
L - 9051 ETTELBRUCK

AGENCE À MERSCH
Centre commercial CACTUS
2 rue Lohr
L - 7545 Mersch

▶ WWW.GROUPEKARTHEISER.LU

▶ WWW.IMMONORD.LU

▶ TEL: (00352) 26 811 911-1

FOOT DETECTION

**Vous cherchez?
Nous avons les
clubs!**



www.footdetection.com

Entdecken Sie
unseren Showroom



RINNEN
CLERVAUX



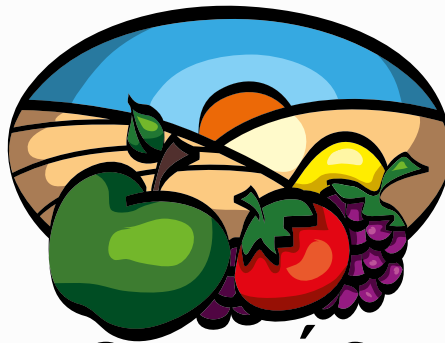
Mo. - Fr.: 8 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr
Sa: 8 - 12 Uhr So.: 14 - 18 Uhr
2, route de Bastogne
L-9706 Clervaux
T. 00352 92 97 01-1
F. 00352 92 90 19
info@rinnen-clervaux.com
www.rinnen-clervaux.com

STIHL®



Wardin 235 - 6600 Bastogne - Tél.: +32(0)61/21.28.19 - info@ets-stanygillet.be
www.ets-stanygillet.be

Christophe
& Olivier



FRUITS & LÉGUMES
du Jardin

10, Am Petz
L-9576 WEIDINGEN
LUXEMBOURG
00352 621 197 034 (32) (LU)
0032 473 74 72 44 (BE)
Fax : 00352 24 611 350
commande@fldj.lu - www.fldj.lu





- /// Maisons et résidences passives et à basse énergie
- /// Constructions agricoles, commerciales et publiques
- /// Transformations - Démolitions
- /// Terrassements - Génie civil
- /// Aménagements extérieurs - Pavages
- /// Béton préparé de notre centrale agréée
- /// Pierres naturelles et gabions de notre carrière

25, Ëlwenterstrooss
L-9946 BINSFELD

www.rinnen.lu
Tél.: +352 99 77 71-1 · info@rinnen.lu



Schlafsysteme im Einklang mit der Natur

- ökologisch - nachhaltig - fair - schadstofffrei - metallfrei

Schlafen Sie wie auf einer Wolke mit dem natur-relax Bettssystem.

Dank der Spezialfederkörper, individuell an Ihre Bedürfnisse anpassbar.



Probieren in unserem Schlafstudio Pommerloch
von Mo. - Fr. zwischen 9.00 und 17.00 Uhr &
nach telefonischer Absprache Sa., So. oder nach Feierabend

www.Menuiserie



- Reckinger.com

L - 9638 POMMERLOCH

Tel: 26 950 110

Chez XU
61 Grand-Rue, L-9530 Wiltz
Tél: +352 95 81 52
www.chezxurestaurant.lu

peintures - décors

s.à.r.l.

Oestreicher

Wiltz
95 03 93
www.oestreicher.lu

PEINTURES EXTERIEURES • PEINTURES INTERIEURES • STORES VENITIENS • PANNEAUX
THERMIQUES • PLAFONDS TENDUS • FIBRES DE VERRE • NON-TISSES • STORES A LA
LINOLEUMS • PAPIERS PEINTS • STORES ROLLOS • LAMINES • PVC • STORES PLISSE
TAPIS PLAIN • PANNEAUX JAPONAIS • STORES BATEAUX • ISOLATIONS • PEINTURES

Des FC Wooltz 71 as op der Sich no Lëgd déi vill km pro Joer mam Auto maachen!

Mir hunn een Deal mat **ARAL** - pro Liter Benzin dee vu Lëgd déi mir hinnen uginn, getankt gëtt, kréie mir 0,02 € Sponsoring.



Wéi funktionéiert et? Dir kritt vun eis ee Formular fir auszufüllen, mir ginn dee virun un ARAL, Dir kritt vun hinnen eng Tankkaart mat der Dir äere Benzin/Diesel op der Tankstell bezuelt. Um Enn vum Mount krit Dir ee Relevé heemgeschéckt an d'Suen ginn automatesch per Ordre permanent vun äerem Compte ofgebucht. Domatt ënnerstëtz Dir indirekt den FC Wooltz 71. Einfach bei info@fcwiltz.com melden. **Merci!**



BOCK S.A.
Transports internationaux

18 rue Geisseck • L-9378 HOSCHEID
 Tél.: (+352) 99 01 76 / 99 02 16
 Fax: 99 07 25 • Mail: bockro@pt.lu

GROUPAGE - EXPRESS

Benelux • Italie • Autriche • France • Allemagne



Café-Restaurant

Jeu de quilles
 Plat du jour

a Péïtesch



Restauration
 de 12h00 à 14h30
 et de 19h00 à 23h30
 samedi à partir de 16h00

Eselborn

Tel. 94 91 81

ouvert tous les jours sauf les mardis

Agence générale Carlo Schon

94, rue Grande-Duchesse Charlotte L-9515 Wiltz
 Tél. : 95 72 84 - Fax : 95 72 84 34
 GSM : 621 165 467
 E-mail : carlo.schon.agent@axa.lu

2^e agence:
 20, rue Dr Herr, L-9048 Ettelbruck



d'Assurance / **nei erfannen**



Boissons
Paul
MANTERNACH



Maison 63A
 L- 9672 NIEDERWAMPACH

T. 99 47 58
 F. 94 91 35
 GSM 621 17 67 83
 e-mail: kmantern@pt.lu



Solutions pour l'industrie alimentaire

www.etem-panel.lu

Tel.: +352 691 470 025

Panneaux - Portes - Cloisons - Plinthes - Protections - Inox

Bauschelter Stuff

2, rue du Curé, L-9640 Boulaide
Tél.: (+352) 26 91 70 28

E-mail: info@bauschelter-stuff.lu
www.bauschelter-stuff.lu

DEELER BISTRO

Restaurant – Café

16, um aale Wee, L-9644 Dahl
Tél.: (+352) 26 88 98 90

E-mail: info@dealer-bistro.lu
www.dealer-bistro.lu

Creatherm S.A.

Technique du bâtiment

Chauffage
Sanitaire
Ventilation

L- 9412 Vianden
T: 26 87 55 -1
creatherm.lu

MOMA

schräineri

KREATIV | QUALITÉIT | OP MOOSS

Projets Privés

Commerces

Crèches

Maisons Relais

Écoles

Äere kompetenten an zuverlässige Partner
fir Konzepter, Miwwel a Bannenaariichtung.

Ob Embau, Neibau oder Renovatioun:

Mir plange mat Iech zesummen funktionnell,
schéin, uspreechend an individuell ugepasst
Léisungen, sou wéi déi Dir Iech se wënscht.



Schloofkummeren • Dressing • Buedzëmmer
Kichen • Salle à Manger • Schief fir Living
Kanner miwwel • Spillecken fir Kanner
Konzepter • Bureauen • Boutiquer • ...

1, Z.A.C. Klengbusbiërg
L-7795 Bissen

Telefon: 26 88 75 36
Fax: 26 88 57 34

E-Mail: moma@moma.lu
Web: www.moma.lu

www.moma.lu



SAISON 2022 – 2023

COMITÉ DU FC WILTZ 71

Président: Michael Schenk
Vice-Président: Christian Lisch
Caissier: Jean-Claude Thines
Secrétaire: Chantal Thilmany
Secrétaire adjoint: Marc Foyen

Membres:

Alice Goeders
Eric Greisch
Jean-Marc Blanche
Aldin Cosic
Luc Wangen
Michael Santos
Michel Koch
Sheila Arendt
Tom Fraiture
Sam Damit
Marc Goeders
Jean-Pierre Nicolas
Lino Laera
Roland Fraiture
Mario Raffaelli

Président Commission des Jeunes:

Christian Lisch

Coordinateur administratif Section

Jeunes: Marc Theis (marc@fcwiltz.com)

Secrétaire Commission des Jeunes:

Chantal Thilmany - chantal@fcwiltz.com

Caissier Commission des Jeunes:

Luc Wangen

Présidents d'honneur:

Romain Schneider, John Shinn,
Henri Roemer †

Membre d'honneur:

Marc Weber

Speaker:

Romain Gasper

Archives - Statistiques:

Emile Lutgen

Responsable Marketing

& Social Media: Chris Staudt

ÉQUIPE BUVETTE/ MANIFESTATIONS

Goeders Alice (Responsable)
Sheila Arendt
Maisy Berscheid
Chantal Berchem
Natacha Bertemes
Lisa Bertemes
Elli Civic
Sam Damit
Ramona Di Centa
Gast Flick
Vinciane Foyen
Roland Fraiture
Liette Fraiture
Tom Fraiture
Marc Goeders
Irina Greisch
Rol Grund
Luc Hubert
Michel Koch
Myriam Koch-Clees
Lino Laera
Daniel Lisch
Fatima Mestre
Henri Offermann
Monique Peiffer
Sarah Reef
Joana Schweig
Roland Streitz
Chantal Thilmany
Nadine Thiriart





RENT A WELLNESS!



www.oa6.lu



tél: (00352) 248 448 48
13b, route d'Arlon
L-9180 OBERFEULEN



ing.lu

A fond derrière votre passion

Le sport occupe une place importante dans la politique de parrainage d'ING Luxembourg. Il véhicule des valeurs positives telles que l'engagement, la fidélité ou encore la créativité et l'ambition.

ING 

NM ANM group

WELL BAUEN VERTRAUENS SACH ASS

Le groupe ANM est une entreprise de promotion immobilière et construction générale qui est à votre côté a partir de la planification jusqu' au achèvement clé en main. Avec plus de 30 projets réalisés par an, nous sommes riches d'expérience et pouvons offrir à nos clients le meilleur service. La satisfaction de nos clients est notre objectif le plus élevé et c'est pourquoi nous fixons les exigences de qualité de notre travail.



- Promotions immobilières
- Travaux de démolition
- Rénovations & transformations
- Maisons clé-en-main
- Travaux de façade
- Génie civil



📍 3, Rue des Tondeurs
L-9570 Wiltz
Luxembourg

✉ info@anm.lu

☎ +352 28 79 51 05

🌐 www.anm.lu

GO Kitchens

BY GEORGES OESTREICHER

*Besuchen Sie
unseren Showroom!*

Jeden SONNTAG von 14 - 18 Uhr

Di - Fr: 9 - 18 Uhr | Sa: 9 - 17 Uhr |

*Wir machen aus jedem
Projekt einen Volltreffer!*



*Küchen
für jedes
Budget*

next125
authentic kitchen

Kiricheneck 3 • L-9990 Weiswampach • T: +352 97 81 97 • info@go-kitchens.lu • www.go-kitchens.lu

THE CHAMPION'S CHOICE



Participez au Clubsponsoring:

Faites le plein chez Gulf à Wiltz!

En contrepartie, le FC WILTZ 71 reçoit

1 Cent par litre

de carburant vendu.



Cette offre s'adresse aux membres et sympathisants du FC WILTZ 71 et ne vaut que pour la station-service Gulf à Wiltz. Il suffit de mentionner le FC WILTZ 71 lors du passage à la caisse de la station-service Gulf Wiltz. Ce Clubsponsoring Carburant est une offre complémentaire au Clubsponsoring Mazout.

THE CHAMPION'S CHOICE



Commandez du mazout Gulf et le FC WILTZ 71 bénéficie d'un soutien financier supplémentaire de



10 € / 1000 l*



Infos & commandes:



www.schaus-atm.lu

*Offre valable au Grand-Duché de Luxembourg, non cumulable avec d'autres avantages. Première livraison payable en liquide ou par V PAY auprès du chauffeur.

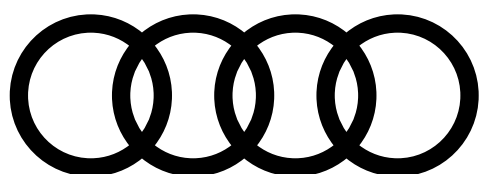
Votre concessionnaire Volkswagen :

Garage Biver

32, rue d'Erpeldange L-9518 Weidingen
Tél. : +352 95 81 48 • Fax : +352 95 78 77



www.garage-biver.lu



Audi

Garage

Martin Biver

32, route d'Erpeldange, L-9518 Weidingen/Wiltz
Tel.: 95 81 48 - 500 Fax: 95 81 48 - 333

www.garage-biver.lu

LE TERRAIN DES BONNES AFFAIRES



POMMERLOCH & SCHMIEDE
OUVERT 7J/7 DE 10H À 19H | SUPERMARCHÉ À PARTIR DE 8H



KNAUFSHOPPING.LU



Rejoignez-nous

L'énergie se réinvente.
Votre station aussi.
TOTAL devient
TotalEnergies.

A photograph of a large red 3D sign for 'TotalEnergies' mounted on the roof of a building. The sign is illuminated and surrounded by falling confetti in various colors (yellow, blue, green, red). The background shows a clear blue sky with a few clouds.





Sicherheit vom Profi:
Keine Chance für Einbrecher.

*Wir haben was gegen Einbrecher:
Sichere Fenster!*

JOLEKA
FENSTER · TÜREN · TREPPEN

Siège social
VALENTINY
2, rue d'Allamont / coin rue de Gasperich • L-1120 LUXEMBOURG
Tél. (+352) 49 34 24 • Fax (+352) 40 23 92 • joleka@pt.lu

Heures d'ouverture: Lundi à Vendredi 13h30 - 17h30 ou sur rendez-vous

CHAUSSURES
COLETTE



47, GRAND RUE L-9530 WILTZ
TEL: 95 80 71 FAX: 26 95 07 91

Pharmacie de l'aigle
Wiltz

Votre santé est notre priorité



32, Grand-Rue
L-9530 Wiltz

Tel.: 95 80 20
Fax: 95 06 86
E-mail: phaigle@pt.lu

Heures d'ouverture:
Lu - Ve: 8h00 - 20h00
Sa: 8h00 - 13h00



MÖBEL



KÜCHEN



SCHREINEREI

Für Ihr schönes ZUHAUSE



THIEX

Möbel für mich gemacht

ÖFFNUNGSZEITEN:
Montag - Samstag
von 09:00 - 18:00 Uhr
Jeden Dienstag und
Donnerstag bis 20:00 Uhr
Möbelhaus Thiex GmbH
Hauptstraße 32
D - 54675 GEICHLINGEN
Tel.: +49 (0) 6566 / 96 70-0
www.thiex.de

Restaurant



Cynthia & Marc Arend

4, rue du Parc
L-9708 **Clervaux**

 **92 03 64**

Les ECURIES du PARC

*Lundi fermé,
sauf jours fériés*

www.staell.lu

Le vin,
toujours à bonne
température

LIEBHERR Cave à vins 3 zones VINIDOR WTES5872

Les 3 zones peuvent être utilisées comme cave de vieillissement ou comme cave de mise en température.



QUALITÉ, DESIGN ET INNOVATION

LIEBHERR

LE MUST HAVE POUR LES AMATEURS DE VINS, UNE CAVE À TEMPÉRATURE AMBIANTE TOUTE L'ANNÉE !

C'est uniquement dans des conditions idéales qu'un bon vin deviendra un très grand cru. Les caves de vieillissement et les armoires de mises en température des vins de Liebherr constituent ici la solution idéale. Grâce au génie climatique ultra moderne, elles réunissent les conditions idéales. Electronique ultra moderne, compresseurs spéciaux et diverses possibilités d'équipement, comme par exemple le filtre à charbon actif et les portes en verre spéciales traitées ultra-violet, ces appareils sont optimisés pour la conservation des vins...

Disponible chez votre Revendeur

7, rue de l'Industrie
L-8399 Windhof
Tél : +352 40 05 05-1
Fax : +352 40 05 05-305
www.sogel.lu





Damit Ihr Hausverkauf kein Eigentor wird...

T: +352 26 95 71 11

www.hob.lu



home & office
building
Bingen & Partners S.A.

MATCH
Luxembourg
smatch

26 supermarchés
au Luxembourg



Match Wiltz - Rue Hannelast -
Ouvert du lundi au vendredi
de 8h à 20h
Samedi de 8h à 19h
Dimanche de 8h à 13h

Smatch Wiltz - Av Nicolas Kreins -
Ouvert du lundi au vendredi
de 7h30 à 19h30
Samedi de 7h30 à 19h
Dimanche de 8h30 à 12h



Retrouvez-nous !
Match & Smatch
Luxembourg



Retrouvez les horaires
de nos supermarchés
en scannant ce QR-code
ou retrouvez-nous sur
supermarche-match.lu